

ÍNDICE

PRÓLOGO	7
---------------	---

I. LA POESÍA LATINA HASTA EL FINAL DE LA ANTIGÜEDAD

<i>MANUEL LÓPEZ-MUÑOZ</i> : Códigos amorosos en la literatura romana.	11
<i>ÁNGELA SÁNCHEZ-LAFUENTE ANDRÉS Y FRANCISCO LÓPEZ MARTÍNEZ</i> : La lengua de la poesía amorosa de Catulo.	23
<i>DULCE ESTEFANÍA</i> : <i>Gaudia rerum/ lacrimae rerum</i> . A propósito de Eneida I 441-493.	35
<i>LUIS MANUEL LÓPEZ ROMÁN</i> : Niso y Euríalo: el lenguaje del homoerotismo en la épica latina.	55
<i>FRANCISCO JAVIER BRAN GARCÍA</i> : Fuentes de la Historia Natural: Presencia de Virgilio en la obra de Plinio el Viejo.	65
<i>ROSA M^a IGLESIAS-MARÍA CONSUELO ÁLVAREZ</i> : Poética ovidiana.	75
<i>SANDRA CAMACHO CUENCA</i> : <i>Loci amoeni</i> en las Metamorfosis de Ovidio: prototipicidad y función narrativa.	95
<i>M^a CARMEN HOCES SÁNCHEZ</i> : Los últimos versos de las Metamorfosis de Ovidio: una sphragis con ecos horacianos.	109
<i>RAFAEL JIMÉNEZ ZAMUDIO</i> : El mito de Faetón (Ovidio, Met. I 751-779 II 1-400) y sus precedentes en el Oriente Antiguo.	123
<i>EULOGIO BAEZA ANGULO Y VALENTINA BUONO</i> : Fabia, l'ultima delle eroine ovidiane?	137
<i>ESTEBAN BÉRCHEZ CASTAÑO</i> : La apóstrofe al lector en la poesía ovidiana.	147
<i>ROSA M^a MARINA SÁEZ</i> : Mujer y programa poético en la elegía de Propertio: la <i>recusatio</i> de la literatura científica y filosófica y la concepción del público literario femenino en Roma.	155
<i>JOSÉ MANUEL BLANCO MAYOR</i> : El juego de lo literal y lo simbólico al servicio de la poética properciiana en la elegía 1,2.	167
<i>PILAR MURO MELÉNDEZ-VALDÉS</i> : Poesía para Cornelia.	179
<i>MARÍA DEL MAR AGUDO ROMEO</i> : La recompensa a una vida ejemplar: <i>moribus et caelum patuit</i> (Propertio, IV, 11, 101).	193

<i>SANDRA ROMANO MARTÍN</i> : El baile de los dioses y la épica latina.	207
<i>ALFONSO ALCALDE-DIOSDADO GÓMEZ</i> : Hombres voladores en la poesía latina y sus ecos.	221
<i>CARMEN GUZMÁN ARIAS</i> : "Como una fiera". Usos diferentes de una imagen literaria.	235
<i>LUIS FOLGADO BERNAL</i> : <i>Sal y lepos</i> en la poesía latina de época republicana.	243
<i>CARLOS MONZÓ GALLO</i> : El <i>acētum</i> en la poesía romana.	249
<i>MÓNICA MARÍA MARTÍNEZ SARIEGO</i> : El argumento del <i>carpe diem</i> en los epitalamios poéticos latinos.	261
<i>RAÚL MANCHÓN GÓMEZ</i> : Los avatares del libro en la poesía latina y el ataque de las polillas.	271
<i>MANUEL AYUSO GARCÍA</i> : <i>Loci mathematici</i> en la poesía latina: de Ennio al fin de la Antigüedad.	283
<i>ÁLVARO SÁNCHEZ-OSTIZ</i> : Antros de horror y lugares de maravilla en la épica de Claudiano.	301
<i>JOSÉ MANUEL VÉLEZ LATORRE</i> : Rigorismo ascético y exuberancia estilística: la poesía y la autopoeética de Sedulio.	313

II. LA POESÍA LATINA EN LA EDAD MEDIA

<i>ANA MOURE CASAS</i> : Métrica medieval: actualización y perspectivas.	333
<i>JAVIER ÁLVAREZ</i> : Preces mozárabes e himnodia.	355
<i>LUIS ARENAL LÓPEZ</i> : Virgilio en la Comedia elegíaca medieval.	365
<i>PEDRO RAFAEL DÍAZ Y DÍAZ</i> : La doctrina de los <i>toni ecclesiastici</i> en el tratado de música indebidamente atribuido a Santo Tomás de Aquino.	377
<i>GUADALUPE LOPETEGUI SEMPERENA</i> : La caracterización de la sátira en las artes poéticas medievales.	389
<i>ESTRELLA PÉREZ RODRÍGUEZ</i> : La poesía latina en los reinos de León y Castilla en los siglos XI-XIII.	401
<i>CARMEN TERESA PABÓN DE ACUÑA</i> : Poesía latina clásica en el <i>Tractatus de morali principis institutione</i> de Vicente de Beauvais.	429
<i>MAURILIO PÉREZ GONZÁLEZ</i> : Los protocolos poéticos en la documentación medieval diplomática.	441

III. CARMINA LATINA EPIGRAPHICA

<i>MIGUEL RODRÍGUEZ-PANTOJA</i> : Recursos lingüísticos en la poesía latina epigráfica.	453
<i>FELISA DEL BARRIO VEGA</i> : <i>Ibi multa iocosa fiebant</i>	469
<i>CONCEPCIÓN FERNÁNDEZ MARTÍNEZ</i> : Mujeres reales: la excepcionalidad sobre el tópico.	493

<i>XAVIER ESPLUGA Y ALEJANDRA GUZMÁN ALMAGRO:</i> Los falsos poéticos más antiguos de Hispania: La transmisión de CIL II 382*, 383* y 410*.....	501
<i>JAVIER VELAZA: Tomitana iaceam tumulatus harena: a vueltas con la tumba y el epitafio de Ovidio.</i>	513
<i>M^a CARMEN DELIA GREGORIO NAVARRO:</i> El Libro de las grandezas y cosas memorables de la ciudad de Tarragona (1572): Lluís Pons d'Icart y los epitafios femeninos de Tarraco.	521
<i>JOSÉ MANUEL CAÑAS REÍLLO:</i> El epitafio poético de García I, obispo de Cuenca (año 1227).	533
<i>IGNACIO RUIZ ARZÁLLUZ: Absque omni pompa: metro y lengua en el epitafio de Petrarca.</i>	545

IV. POESÍA Y RETÓRICA. LA POÉTICA EN LA ESCUELA

<i>JORGE FERNÁNDEZ LÓPEZ: Suadae medulla: retórica y elocuencia en la épica de Ennio.</i>	559
<i>JAVIER GÓMEZ GIL:</i> La poesía culta latina: <i>excusatio</i> y ámbito en la Roma aristocrática de época de Trajano. Versos desvergonzados, poetas decorosos.	569
<i>CECILIA MEDINA LÓPEZ-LUCENDO: Carmen de figuris vel schematibus: un poema preceptivo sobre la elocutio retórica en la latinidad tardía.</i>	581
<i>FLORENCIA CUADRA GARCÍA: Versus orthographye: un poema anónimo de asunto ortográfico en época bajomedieval.</i>	593
<i>JUAN JOSÉ MORCILLO ROMERO:</i> Escenas literarias y <i>ordo locorum</i> en el <i>Ars memoriae</i> de I. Publicius (Venetiis, 1482)	607
<i>MARÍA VIOLETA PÉREZ CUSTODIO:</i> La formación retórica del orador: Hyperius y Villavicencio en torno a los <i>Progymnasmata</i>	617
<i>DELFIN ORTEGA SÁNCHEZ:</i> La Primer nueva corónica i buen gobierno de Guamán Poma de Ayala (1615-1616): un estudio desde la emblemática política europea y la topología andina.	629
<i>JULIÁN SOLANA PUJALTE:</i> La presencia de la poesía latina en la biblioteca del antiguo colegio de Santa Catalina de la Compañía de Jesús de Córdoba.	641
<i>SANDRA I. RAMOS MALDONADO:</i> La enseñanza de la lengua latina en el Renacimiento y Siglo de Oro hispano: el <i>Florilegium artis</i> <i>uersificatoriae</i> de Francisco Cascales.	655
<i>M^a ÁNGELES DÍEZ CORONADO:</i> Poesía antigua y retórica moderna: el 'ejemplario' clásico en los manuales de retórica del siglo XVI.	669

V. PRECEPTIVA POÉTICA. ASPECTOS LITERARIOS Y DE LENGUA

<i>JESÚS LUQUE MORENO</i> : Poética de la sustantivación: ¿elipsis, enálage, sinécdoque, antonomasia?	683
<i>FRANCISCO FUENTES MORENO</i> : <i>Natura / naturaliter</i> junto a <i>brevis</i> , <i>longus</i> u otros tecnicismos prosódicos en los gramáticos latinos	701
<i>EUSTAQUIO SÁNCHEZ SALOR</i> : La poética de la agudeza literaria.....	715
<i>M^a TERESA MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE</i> : <i>Saecularium litterarum</i> <i>interdum ponamus exempla</i> : Jerónimo y la crítica literaria (eps. 58 y 70) ...	727
<i>MARÍA LUISA PICKLESIMER</i> : <i>Vnam amo polymniam</i> (El proceso de composición poética según Viperano).....	739
<i>LUIS MERINO JEREZ</i> : Notas de poética en algunos comentarios renacentistas al <i>Ars Poetica</i> de Horacio (Grifoli y El Brocense).....	751
<i>M^a ÁNGELES ROBLES SÁNCHEZ</i> : Poética y poetas latinos en Petrus Burmansius (1668-1741)	761

VI. LA POESÍA LATINA EN EL RENACIMIENTO

<i>JOAQUÍN PASCUAL BAREA</i> : Los primeros poetas laureados por la Universidad Complutense (1552-1554): Benito Arias Montano, Juan Santacruz Cárcamo y Diego de Guevara	775
<i>M^a DOLORES RINCÓN GONZÁLEZ</i> : La presencia de Claudio Claudiano en una invectiva (1493) de Marcelino Verardi	805
<i>JORDI PÉREZ DURÀ Y FERRÁN GRAU CODINA</i> : Los <i>Spectacula</i> <i>lucretiana</i> , un poemario de comienzos del XVI en honor de los Borja	815
<i>MONTSERRAT PONS TOVAR</i> : El amor de Pierio Valeriano bajo el signo de Ovidio	827
<i>GEMA SENÉS RODRÍGUEZ Y VICTORIA EUGENIA</i> <i>RODRÍGUEZ MARTÍN</i> : Lectura de poetas latinos en los <i>Hieroglyphica</i> de Pierio Valeriano (libros XIII-XVIII)	841
<i>FRANCISCO J. TALAVERA ESTESO</i> : Pierio Valeriano poeta. Notas sobre el <i>De calamitate uitae suae</i>	855
<i>ANTONIO ROJAS RODRÍGUEZ</i> : El verso traducido. Pierio Valeriano, traductor de poetas griegos.	867
<i>JOSÉ A. SÁNCHEZ MARÍN</i> : Visiones del amor en la Poética de Julio César Escalígero	881
<i>MARÍA NIEVES MUÑOZ MARTÍN</i> : Los juegos en la Poética de Julio César Escalígero	887
<i>ANTONIO DÁVILA PÉREZ</i> : Benito Arias Montano en la vía del recogimiento: un poema latino de los <i>Hymni et Secula</i>	897
<i>RAFAEL LÁZARO PÉREZ</i> : Los epigramas de Luis de la Cadena.....	909

<i>EDUARDO DEL PINO GONZÁLEZ E IGNACIO J. GARCÍA PINILLA:</i>	
Los poemas latinos de Juan Páez de Castro: necesidad de una edición crítica	921
<i>JOSÉ L. TEODORO PERIS:</i> Elementos neoplatónicos en la mitología poética del <i>Zodiacus Vitae</i> de Marcellus Palingenius Stellatus	933
<i>MANUEL MOLINA SÁNCHEZ:</i> Andrés Rodríguez (S. I.), poeta latino del Renacimiento	945
<i>JUAN MARÍA GÓMEZ GÓMEZ:</i> La descripción del escudo de Eneas y las historias de Orfeo y Eurídice y de Venus y Adonis en las écfrasis de Las Navas de Tolosa de Cristóbal de Mesa	955
<i>ISRAEL VILLALBA DE LA GÜIDA:</i> El Descubrimiento de América en la poesía neolatina: motivos virgilianos en la épica de tema colombino (siglos XVI-XVIII)	969
<i>JOAN SALVADÓ RECASENS:</i> Dos ediciones barcelonesas del <i>Distichorum Liber</i> de Michele Verino (1512 y 1526)	983
<i>FELIPE GONZÁLEZ VEGA:</i> Guerra y narración: ensayo sobre el relato bélico en la Literatura latina del Renacimiento	991
<i>CHRIS L. HEESAKKERS:</i> Poesía latina y diplomacia. Dos odas de Janus Dousa para abrirse paso a la Reina Isabel de Inglaterra	1007
<i>MIGUEL ÁNGEL GONZÁLEZ MANJARRÉS:</i> Poetas clásicos latinos en <i>De humana Physionomonía</i> de Giovan Battista della Porta	1021
<i>M^a TERESA SANTAMARÍA HERNÁNDEZ:</i> El carmen <i>De quadruplici medicorum vultu</i> del <i>Dialogus de re medica</i> de Pedro Jimeno (1549)	1033
<i>CARMEN M^a ACERO VIÑAS:</i> Extractos de Virgilio, Ovidio y Horacio en el manuscrito 114 de la biblioteca de Santa Cruz de Valladolid	1047
<i>IVÁN MOYA RODRÍGUEZ:</i> Ovidio en el ms. 21-43 de la biblioteca del cabildo de la Catedral de Toledo	1059
<i>MARÍA JOSÉ MUÑOZ JIMÉNEZ:</i> Las <i>Selectae ex Terentio annotationes</i> del manuscrito 9697 de la Biblioteca Nacional de Madrid	1069
<i>ERNESTO MEDINA RINCÓN:</i> Unos epigramas curiosos de Diego de Benavides	1085
<i>PABLO TORIBIO PÉREZ:</i> <i>En tibi norma poli:</i> Lucrecio y Virgilio en los <i>Principia Mathematica</i> de Isaac Newton	1093
<i>MARÍA ELISA CUYÁS DE TORRES:</i> Epigramas latinos de Juan de Iriarte	1101

VII. EN TORNO A LA TRADUCCIÓN DE LA POESÍA LATINA

<i>VICENTE CRISTÓBAL:</i> La traducción de la forma poética.	1111
<i>JUAN LUIS ARCAZ POZO:</i> ¿Cómo traducir a los poetas latinos?	1129
<i>DAVID PUERTA GARRIDO:</i> La traducción de la poesía latina	1137
<i>JUAN ANTONIO GONZÁLEZ IGLESIAS:</i> Traducción poética: libertad y analogía	1143

<i>CARMEN BARRIO DE LA FUENTE</i> : Los términos religiosos en Lucrecio: ¿es el poeta un ateo, un laico, un sin-dios (un agnóstico, un descreído...)? ...	1155
<i>FRANCISCA MOYA DEL BAÑO</i> : Una espléndida entrada de los poetas latinos en México: las traducciones de Joaquín D. Casasús	1171

VIII. LA POESÍA LATINA REVIVIDA EN LAS LENGUAS MODERNAS

<i>MIGUEL ALARCOS MARTÍNEZ</i> : El influjo de la poesía virgiliana en el Persiles: situaciones argumentales y personajes	1195
<i>MARÍA DEL PILAR COUCEIRO</i> : Un poema del Trasmundo Clásico en Lope de Vega	1209
<i>ALICIA SOLER MERENCIANO</i> : Presencia ovidiana en el auto sacramental El Polifemo de Juan Pérez de Montalbán (1633)	1221
<i>LUIS POMER MONFERRER</i> : Las parejas trágicas de la mitología grecolatina en la poesía del Siglo de Oro español	1231
<i>M^o CRUZ GARCÍA FUENTES</i> : El mito clásico en el teatro de Juan Bautista Diamante	1243
<i>ANA GONZÁLEZ-RIVAS FERNÁNDEZ</i> : Los dos Horacios: el <i>Ars Poetica</i> de Walpole. Una nueva lectura desde la literatura de terror	1255
<i>JAVIER ESPINO MARTÍN</i> : Verlaine evoca a Ovidio: su persona y su voz	1267
<i>M^o AURORA GARCÍA RUIZ</i> : Diálogo entre poetas: P. Ovidio Nasón, Julián del Casal y Gonzalo Rojas	1279
<i>JESÚS BARTOLOMÉ GÓMEZ</i> : La recepción de Lucano en Borges: el caso de <i>There are more things</i>	1293
<i>ANDRÉS ORTEGA GARRIDO</i> : La herencia clásica en la poesía ultraísta española	1305
<i>JOSÉ IGNACIO ANDÚJAR CANTÓN</i> : Temas de la poesía clásica latina en los relatos policíacos de Francisco García Pavón	1315
<i>INMACULADA LÓPEZ CALAHORRO</i> : La transformación del mito de Medusa en la obra de Francisco Ayala. De Ovidio a Lucano	1327
<i>MATILDE CONDE SALAZAR</i> : La guerra de las Galias y el poeta español Juan Eduardo Cirlot	1339
<i>JOSÉ CLOSA FARRÉS</i> : Tres testimonios modernos de la lectura de Virgilio: Goethe, Wagner y Thomas Mann	1351
<i>CRISTINA MARTÍN PUENTE</i> : La historia de Lucrecia en prosa y en verso	1359
<i>FRANCISCO GARCÍA JURADO</i> : La Poética frente a la Historia Literaria en los manuales españoles de Literatura latina durante el siglo XIX español. Política y humanidades	1371
INDICE	1383